

ве источника пьесы и упоминает элегию Н. И. Гнедича «Перуанец к испанцу» (1805), в которой, по словам ученого, выражены с особой силой «гнев и возмущение насилиями, чинимыми испанскими завоевателями в Перу».<sup>5</sup> В. В. Сперанская уже помещает это стихотворение наряду с «Инками» Мармонтеля в число источников трагедии Державина, где якобы «есть немало стихотворных строчек, почти дословно повторяющих строчки стихотворения Гнедича».<sup>6</sup> К сожалению, в работе не приведены примеры, которые подтверждали бы это положение. Сопоставление текстов элегии Гнедича и пьесы Державина показывает, что подобной дословной близости между ними не существует.

Подробное рассмотрение книги Мармонтеля как источника державинской трагедии, предпринятое В. В. Сперанской,<sup>7</sup> наглядно доказывает, насколько незначительны заимствования из нее в пьесе. По-видимому, следует согласиться с мнением профессора Дж. Харви, считавшего, что в «Атабалибо» заимствований из «Инков» не больше, чем из трагедии Вольтера «Альзира, или Американцы». Трагедия Вольтера также посвящена теме испанских завоевателей в Новом Свете; но, кроме общности темы и топики осуждения жестокостей завоевателей по отношению к туземцам, не обнаруживает сходства с трагедией Державина.<sup>8</sup> Исключение составляет лишь впечатляющая картина солнечного затмения, подробно описанного Мармонтелем,<sup>9</sup> которое становится кульминационным событием в третьем действии «Атабалибо».<sup>10</sup>

Хотя книга Мармонтеля пользовалась большой популярностью в России на рубеже XVIII—XIX вв.,<sup>11</sup> она была далеко не единственным источником, из которого русские читатели — и в том числе Державин — могли почерпнуть сведения о трагической судьбе последнего перуанского императора. Уже в 1729 г. в журнале «Исторические, Генеалогические и Географические примечания в Ведомостях» была помещена статья «Отыскание Америки и мореплавания к западным странам», из которой можно было уз-

<sup>5</sup> Бочкарев В. А. Русская историческая драматургия начала XIX в. (1800—1815). Куйбышев, 1959. С. 398.

<sup>6</sup> Сперанская В. В. Указ. соч. С. 65—66.

<sup>7</sup> Сперанская В. В. Там же. С. 64—68. См. также: Стенник Ю. В. Жанр трагедии в русской литературе. Эпоха классицизма. Л., 1981. С. 154.

<sup>8</sup> См.: Harvie J. A. In Defence of Derzhavin's Plays // New Zealand Slavonic Journal. 1975. N 2. P. 7.

<sup>9</sup> См., напр.: Мармонтель Ж. Ф. Инки, или Разрушение Перуанской империи / Пер. с франц. М. Сушковой. М., 1801. Т. 3. С. 28—32.

<sup>10</sup> «Инки» Мармонтеля и «Альзира» Вольтера со ссылкой на статью Харви указаны в качестве источников трагедии Державина также в «Истории русской драматургии XVII—первой половины XIX вв.». Л., 1982. С. 212. (Автор раздела Н. Д. Кочеткова).

<sup>11</sup> Известны четыре издания ее в этот период: СПб., 1778; М., 1782, 1801 и 1819.